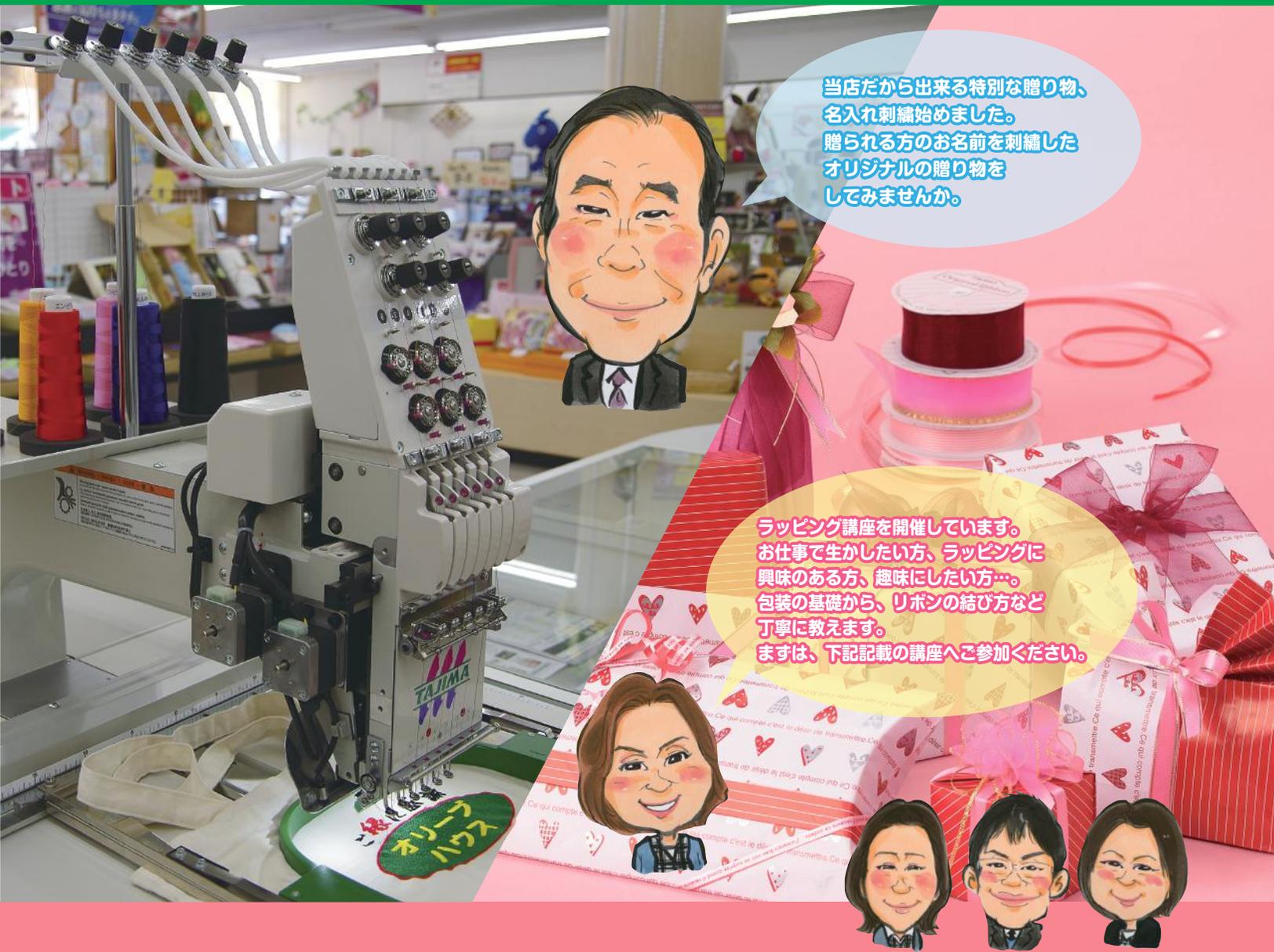


平田商工会議所会報

Vol.207 May.2016



当店だから出来る特別な贈り物、
名入れ刺繍始めました。
贈られる方のお名前を刺繍した
オリジナルの贈り物を
してみませんか。

ラッピング講座を開催しています。
お仕事で生かしたい方、ラッピングに
興味のある方、趣味にしたい方…。
包装の基礎から、リボンの結び方など
丁寧に教えます。
まずは、下記記載の講座へご参加ください。

基本が学べる [随時開催中] 1 Dayラッピング講座

ラッピング講師資格者が、楽しく、正しいラッピングを伝授します。

・きれいに包むコツ ・リボンを上手に結ぶコツ ・失敗しない紙取りの仕方

少人数で、一人ひとり丁寧にきめ細かく指導いたします。

1クラス4名様限定



★詳細は当店にお問い合わせください **オーリーブハウス平田店** TEL (0853) 25-7886

平成28年度 事業計画・ 収支予算を承認

当所では、平成28年度事業の活動方針を決定する通常議員総会を開催し、事業計画及び一般会計・各特別会計などの収支予算がいずれも原案どおり承認可決されました。

平成28年度においては、河下港の利活用の推進をはじめ、水産物の地産地消による販路の拡大支援、木綿街道等中心市街地の活性化、圏域諸団体との連携による観光事業の強化等を重点方針として、「頼りになり役に立つ商工会議所」を目指し、諸事業を積極的に展開していくこととしています。平成28年度の事業計画は次のとおりです。

I. 基本方針

今年度の世界経済情勢を予測すると、中国経済の変調は、最大のリスク要因と考えられ、米国の金融政策において昨年12月の利上げに続き、今後、段階的に利上げに踏み切れば米国内経済全体に影響を及ぼすとともに各国にも影響しかねないと言われております。また、原油安の基調に変化はなさそう、産油国経済の減速は国内景気のマイナス要因と考えられます。

このような世界経済情勢のなか、停滞感のある国内景気回復の柱は個人消費と設備投資と考えられます。個人消費は消費者物価の動向や雇用者賃金の改善等に左右されますが、物価上昇率の低下と実質雇用者所得改善に支えられ、回復基調が続くと予想されております。設備投資は、企業収益に対して力強さに欠けますが、個人消費の回復に伴い設備投資も改善すると考えられます。一方で、消費税増税の是非が大きな影響を及ぼすことは明確であり、経済政策の争点になると考えられます。



地域経済におきましては、個人消費が底堅く推移し、設備投資は企業収益が改善するも増加していくと考えられます。

しかしながら、経済の好循環を大企業や大都市だけでなく、中小企業や地方にも波及させなければ、活性化は望めず、政府の中小企業支援にも期待したいと考えます。

以上のような経済予測のもとで、会議所としては従来の施策の継続とともに、特に島根県、出雲市から示された「地方創生（まち・ひと・しごと創生）」の総合戦略に基づいた活動を最重点に精力的に取り組みする考えです。

今年度も、前年度に実現を向けて取組んだ事業を基本としますが、特に

- ・河下港の利活用の推進
- ・海上自衛隊基地誘致事業の継続的な実施及び出雲市と連携した利用者の掘り起こしを行う。

- ・新規事業の推進
- 水産物の地産地消の推進と、販路拡大支援

を行う。

・観光事業の強化

中海・宍道湖・大山圏域市長会、経団協と連携した観光事業の推進、地域資産を活用した新商品の醸成

- ・中小企業を中心とした雇用の場の確保
- ・新規企業誘致に向けた情報収集と誘致企業への販路拡大支援ならびに雇用拡大

今年度の事業につきまして、会員の皆様のご支援をいただきながら確実に実施し、成果を挙げるとともに「頼りになり役に立つ商工会議所」を目指した活動を実施したいと考えます。活動に取り組む姿勢としては、現状を常に認識し、スピーディな対応をすると同時に個別案件につきましては、より深く信頼関係を築いた上で対応したいと考えます。事業の詳細につきましては、資料をご覧ください。

II. 重点事項

本年度重点的に実施する事業は次に掲げておりますが、確実に実行したいと考えております。

1. 出雲市東部都市拠点地区活性化協議会について

今年度は、取組事業を会議所が主体になるべきか見極めて活動したいと考えております。なお、事業の追加等につきましては柔軟な対応を行きたいと考えています。

- 従来事業のうち本年度も継続して会議所も積極的に参画実施する事業
- ・木綿街道の整備等

旧石橋酒造の利活用等については、建物の現状から非常に難しい状況だが、出雲市と引き続き最善策を協議すると同時に地元関係者とも協議する。

- ・本町商店街の活性化
- 「街ゼミ」を実施し、人を集めると同時に

買物にも繋がる活動を実施する。将来のコミセンの新築を見越した中心市街地の在り方についても関係者と検討する。

- 本年度は一部を会議所が参画して実施する事業
- ・愛宕山公園の整備

美しくする会を中心に桜等の植栽がされた。今年度は今後の施設全体の在り方等を検討する。

- ・中ノ島ニューシテイプラザの活用
- 「ゆらり」については、引き続き利用促進に向けた支援を行うが、特に今年度は、「ゆらり」の運営全般に亘った抜本的改革に対する支援を実施する。

○本年度は関係先を主体に実施いただく事業

- ・旧平田船川の水質改善
- 県で水質浄化の実証試験が行われており、今後も水質管理をお願いする。
- ・一畑電車デハニ50形の活用

関係機関等で積極的に対応されている。今後も観光事業を通じた更なる国の認定が見込まれており、新規事業について連携して開発していくが、事業主体は引き続き事業者者に願います。

2. 河下港5,000トンバースの整備・利用推進について

会議所では、海上自衛隊の補給基地の誘致は、地域経済の活性化や日本海の安全向上に非常に有効であると考えており、引き続き県等の協力を得ながら「河下港振興会」等との情報連絡を欠かすことなく誘致に向けた活動を実施していく考えです。なお、今年度は、海上自衛隊舞鶴地方隊への訪問を計画しております。

3. 地域資源の活用事業、補助事業の取組等について

国のまち・ひと・しごと創生のなかに、「地方創生を目指す、多様な日本社会のすがた」として地域資源を活かして心豊かな生活

をおくれる地域社会の実現があります。県でも「総合戦略」の中で地域資源を最大限活用した島根らしさの取組が謳われており、前述の二畑電車国認定支援の他、製造業の設備投資等に対する支援にも積極的に対応します。

4. 特産品開発等について

今後の農地等を巡る動向等について情報収集し、地域特産品に繋がる可能性のある農産品の栽培、特産品の開発・販売等の支援を実施したく考えます。一方で、地元水産品の地産地消、販路拡大は、魚価の低迷等に苦しむ漁業者に対して非常に有益な事業と考えており、補助金の導入を含めて是非実現したいと考えます。

5. 観光開発事業について

前述のとおり、関係各団体との連携を強化し、地域内の観光振興に留まらず、広域での観光推進に努力する考えです。

特に、出雲地域経済団体協議会としての活動はしておらず、事務局を通じて積極的に新規事業の開発・実施に取り組むとともに、出雲空港整備利用促進協議会とも連携し空港の利用促進に取り組めます。

いずれにしても、観光事業は今後の経済施策の中心を占めるものであり、今までの違う観点で取り組みます。

6. 新施策の実施について

今年度は、地方創生の総合戦略に基づいた新たな具体的施策が実施されます。地域事情に沿って会議所としての新施策を検討・実施しますが、即効性を求められ、事前に協議できない事態が発生した場合は、文書によるご通知になる場合も想定されますが、ご理解いただきたいと思います。

7. 販路開拓補助金制度について

この制度は、新商品や新技術を開発しても、県外への商談にでかけることなく結果的に販

路開拓ができない場合や、県外の企業訪問等にはほとんど参加されたことのない皆さんが、積極的に県外に出かけられる意識付けをするために平成20年度から創めて7年が経過しました。

昨年度は32件の申込があり、今年度も引き続きこの補助金制度は実施しますが、導入の目的、導入からの年月、申込者の傾向等を精査すると同時に、出雲市の補助金等を考慮したうえで、継続実施していくのか区切りをつけるのか検討します。

8. 地域貢献について

平田地域で、経済・文化等に貢献している事業を継続的に実施している団体・個人に対して、平成23年度から活動の助成として地域貢献活動助成金を交付する事業を実施しています。毎年度1先に対して、10万円を交付する事業ですが、昨年度は一昨年に続き事業規模等を勘案し3万円を交付しました。本事業につきましても、本年度は実施しますが、引き続きの実施については検討します。

9. 企業誘致等について

現在、会議所が直接係る案件は保有していませんが、地方創生のなかでも、若者が働ける職場の確保が重要指針であり、積極的に取り組みます。

なお、今年2月に東部工業団地への進出を表明した企業がありますが、東部工業団地に限らずこれに続く案件を関係機関と連携して発掘します。

一方で、前述のとおり後継者等の問題から廃業に至る場合も数多く発生するものと思われれます。当事者との連携を図り、事業そのものを第三者等に移譲する事が可能か確認し、雇用だけでも確保できるような事業継承事業に取り組みます。

10. 体育施設の確保について

出雲市では、出雲市所有の各種施設につい

て、建築年数や設置の有効性等を精査し市内類似施設の統廃合が検討されており、地域内では平田体育館他が対象となっております。また、今後のフロンタスの消費停止問題から湖遊館の設備改善も検討されると思われれます。

ので、是非会員獲得運動にご協力いただきませうお願いいたします。

11. 会員の皆様方との交流について

所報は、平田地区以外の皆さんに職員がお届けいたしますので、ご意見やご要望等なんなりとお申し付けください。

「アドバイザーの派遣事業」につきましても、多くの会員の皆様にご利用をいただいております。今年度も機会を捉えてご案内していただく考えております。

12. 会議所の活性化について

今年度も引き続き体制の強化と予算管理面を強化してまいります。特に、部下職員の指導には、厳しく対応します。また、目標設定制度を導入していく考えであります。

予算管理につきましては、新規事業が増える中で、当所の負担額が適正であるか十分に精査すると同時にその効果も検証します。「会議所行って相談した方がなにかと特になる」と言っていただけできるよう丁寧な対応を心掛けます。

平成 28 年度収支予算書総括表

(単位：千円)

各会計別	平成28年度 予 算 額	平成27年度 予 算 額	比較増減
一 般 会 計	39,625	35,683	3,942
中 小 企 業 相 談 所 計	53,589	53,530	59
労働保険事務組合特別会計	5,780	7,563	△ 1,783
共 済 ・ 会 館 特 別 会 計	19,167	16,549	2,618
特 定 退 職 金 共 済 事 業 特 別 会 計	51,843	0	51,843
法 定 台 帳 特 別 会 計	418	427	△ 9
商 工 業 発 展 推 進 事 業 特 別 会 計	1,101	1,101	0
小 計	171,523	114,853	56,670
財 政 調 整 基 金 計	52,445	57,445	△ 5,000
会 議 所 金 特 別 備 計	21,309	21,313	△ 4
周 年 事 業 積 立 金 計	2,001	1,001	1,000
小 計	75,755	79,759	△ 4,004
合 計	247,278	194,612	52,666

平成 28 年度平田商工会議所共済還元事業

ビアホール® UTAYA!・綿貫ゆか コンサート

★日時 / 7月6日(水) 午後6時30分より

★場所 / ホテルほり江

★定員 / 150名 (申込多数の場合は抽選となります)

★参加資格 / 会議所会員で、かつ会議所共済加入者

★申込方法 / 6月17日(金)までに申し込みください。

★会費 / 1,500円

定員
150名

申込多数の場合は
抽選となります。

1事業所2名まで



UTAYA! プロフィール



松江市を中心に様々なイベントで活躍中の民謡ユニット。山陰民謡だけでなく全国民謡も取り入れた新しい形のユニット。ボーカルの長谷川恭子は、平成23年安来節全国大会優勝。

1979年生まれ。小学校から銭太鼓浜崎流家元浜崎正人氏に安来節を習い始める。平成5年少年部初段で唄優勝、鼓、三味線も優勝し少年部三冠王になる。平成10年19歳で、唄、鼓、共に師範に昇格、平成14年に三味線師範、平成16年には、銭太鼓でも師範に格付けされる。平成25年安来節唄大師範に昇格。イベントや舞台上で活躍している。

綿貫ゆか プロフィール



1973年生まれ。島根県出雲市出身。幼少の頃より歌い始め、BSS山陰放送ラジオの歌謡コンテスト番組で初代グランドチャンピオン獲得。その後、作曲家石田光輝氏の内弟子となり、東京でプロデビューを果たす。その後は、アメリカラスベガスを拠点に活動するマジシャンのアシスタントになるなど、世界のショービジネス

を学びながら独自の活動を展開。帰郷後は、出雲市を拠点にママさん歌手として、また、ひらたCATV制作「ちよい旅きぶん」のレポーター、イベントの司会カラオケ教室講師など、多方面で活躍している。

『商工会議所福祉制度』キャンペーン実施のお知らせ

ベストウイズクラブでは、「福祉制度キャンペーン」を5月・6月に実施いたします。

本キャンペーンは『商工会議所福祉制度』を会員の皆様にご理解いただき、会員事業所の福祉向上にお役立ていただくことを主な目的としています。

『商工会議所福祉制度』は、経営者・役員の皆様の保障や退職金準備他、入院・介護・老後に備えた様々な保障ニーズにお応えするものです。商工会議所役職員とアクサ生命保険株式会社の担当社員がお伺いした際には、是非ご協力いただきますようお願い申し上げます。

BEST WITH CLUB



SINCE DECEMBER 1996

※「ベストウイズクラブ」は、商工会議所共済制度・福祉制度の普及・推進を目的とし全国各地の商工会議所およびアクサ生命保険株式会社により運営されている組織です。

アクサ生命保険株式会社 出雲営業所平田駐在 出雲市平田町 2280-1 TEL0853-63-3709



予告
今年も やります!

『2016くらしよつぷ in平田本陣記念館』開催

くらしのもの いっぱい くらしのもの いろいろ 歳に くらしのもの詰め込みました
くらしの お店が並ぶ 歳 歳で くらしのお買いもの

<p>■開催日時 平成28年 10月1日(土) 9時30分～16時</p> <p>■開催場所 平田本陣記念館</p>	<p>ワークショップ募集</p> <p>★締切/6月20日(水)</p> <p>★ワークショップ出店料 3,000円</p>
--------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

【申込、問合せ/平田商工会議所女性会 高橋 (電話 63-3211)】

青年部レポート

おらおらとYEG

平成28年度スローガン

MISSION : IMPOSSIBLE

精鋭平田YEG 明るい未来をつかみとれ!



去る4月21日、当所において副会長様を始めとする来賓の皆様をお迎えし、平成28年度の定時総会を開催しました。

冒頭で大塚会長から2期目となる今年度への熱い想いが語られ、続けて平成27年度事業報告並びに収支決算、平成28年度事業計画(案)並びに収支予算(案)が審議され、いずれも原案通り承認されました。

議事に引き続き新入会員紹介が行われ、板垣麗奈君(スナックRing)が新たに我々の仲間となりました。

また、4月17日に行いました熊本地震への募金活動に際しましては、多くの皆様にご協力頂き、ありがとうございました。皆様からお寄せ頂いた緊急救援基金の総額 134,571円は全て熊本県庁が設置しております、熊本地震義援金に振込を予定しております。なお、4月23日以降の募金活動の結果については随時青年部HPにてご報告させていただきますので、よろしくお願い致します。



繋がり、力に、青年部。

平田商工会議所青年部は共に活動する、熱意ある皆様をお待ちしております。
 詳細は平田商工会議所青年部HPへ(<http://hirata-yeg.com/>)
 興味を持たれた方は下記までご連絡ください!

YEG 平田商工会議所青年部 事務局 (担当: 坂本)

◆ お問い合わせ・入会申込 / TEL : 0853-63-3211 E-mail : yeg@hirata-cci.or.jp

平成29年3月新規学校卒業生対象

求人手続き説明会のご案内

求人手続きが一部変更になります!



優秀な人材を確保するために早期の求人提出を!

平成28年
とき **6月7日(火)** 14:00~16:00

ところ **出雲市民会館 [301会議室]**
(出雲市塩冶有原町2-15)

高校生対象求人の受付 / 6月20日から開始

求人公開 / 7月1日から開始

内容

- ①平成28年3月新規学校卒業生の就職状況について
- ②平成29年3月卒業予定者の求職動向について
- ③新規学校卒業予定者を対象とする求人手続きについて
- ④青少年の雇用の促進等に関する法律について
- ⑤障害者の雇用の促進等に関する法律について
- ⑥公正な採用選考の実施について

◎大学・短大・高専・専門学校・職能校対象求人について

ハローワークでは、既に3月1日から求人を受け付けていますが、求人公開並びに卒業予定者に対する職業紹介は、6月1日以降となります。

出席を希望される方は事前にお電話ください **ハローワーク出雲** ☎0853-21-8609 (学卒担当)



島根県東部の中小企業事業主の皆様へ

一般財団法人 島根県東部勤労者共済会

福利厚生達人

からの

ジョイメイトしまね

お得情報

会員になって頂くこと下の **充実のサポート内容** をご利用いただけます。

●会費：一人月額**1,000円**(年間12,000円)

◎健康診断補助だけで、年間会費の半分に相当します。

① 年度内に1回利用できます

- ◎健康診断 **6,000円**補助
- ◎インフルエンザ予防接種 **500円**補助
- ◎ツアー **2,000円**割引
- ◎隠岐汽船 **1,000円**割引
- ◎泊付き忘・新年会 **2,000円**補助
- ◎熟年夫婦旅行(隔年) **10,000円**補助
- ◎資格取得試験、パソコン教室受講料 **2,000円~10,000円**補助

② 年度内に何回でも利用できます

- ◎ジョイメイトニュース掲載の推奨ツアー **1,000円~10,000円**補助
- ◎各種コンサートチケット購入 **1,000円~10,000円**補助
- ◎共通バスカード・堀川遊覧船乗船券・レイクライン乗車券の購入補助

③ 慶弔給付金

- ◎永年勤続報奨金(5年に1度支給) **5,000円**又は**10,000円**
- ◎その他慶弔給付金
結婚/水晶婚/銀婚/出産/入学/成人/還暦
古希/各祝い金
傷病/障がい/災害/各見舞金、死亡弔慰金

④ その他のサポート

- ◎「割引指定店」450店舗の利用が可能です
- ◎スポーツ大会補助(年度内2回開催)
ボウリング大会/ゴルフ大会
- ◎文化教養補助
テーブルマナー教室/ガーデニング教室 等
- ◎ジョイメイトニュース掲載
お食事割引券プレゼント/年始ビッグプレゼント 等

※ここでご紹介しているサポート内容は一部の例です。

「2,000事業所・25,000人をサポート中」まずはお電話下さい! 平田商工会議所 ☎(0853)63-3211



ガンバル企業を応援します！

商工会議所

をお気軽にご利用ください

■お問合せ・お申込は…

平田商工会議所 中小企業相談所

TEL 0853-63-3211

FAX 0853-63-3346

※予告なしに変更する場合もございますので、電話等でご確認をお願い致します。

雇用

●事業主の方へ

平成28年度の雇用保険料率

(平成28年4月1日から平成29年3月31日まで)

—雇用保険料率が引き下がります—

事業の種類	①労働者負担 失業等給付の保険料率のみ	②事業主負担	①+② 雇用保険料率
一般の事業	4/1000	7/1000	11/1000
農林水産 清酒製造 の事業	5/1000	8/1000	13/1000
建設の事業	5/1000	9/1000	14/1000

健保

加入者お一人おひとりの健康の積み重ねが、
保険料率軽減の大きな力になります

全国健康保険協会(協会けんぽ) 島根支部からのお知らせ

平成28年4月納付分から健康保険料率が改訂されます

健康保険料率
(島根支部)

介護保険料率
(全国一律)

現行

10.06%

現行

1.58%

平成28年4月納付分～

10.09%

平成28年3月分以降も～

据え置き

※健康保険料率は、都道府県ごとに設定されています。(全国平均：10.00%)
※40歳から64歳までの方(介護保険第2号被保険者)は、健康保険料率に介護保険料率が加わります。

加入者の皆さまの医療と健康を支えるため、このようなご負担につきまして、何とぞご理解をいただきますようお願い申し上げます。

お問合せ先 全国健康保険協会島根支部 TEL 0852-59-5140
<http://www.kyoukaikenpo.or.jp/shibu/shimane/>

相談

お困り事はありますか？

無料相談会のご案内

法律相談

■日時

5月26日(木) 13:30～15:30

6月23日(木) 13:30～15:30

■弁護士

大賀良一法律事務所所属弁護士

■内容

経営トラブル、土地問題、相続、自己破産等

※相談料は無料ですが、事前の予約が必要です。
※会場は全て平田商工会議所で行います。

融資

国・県の制度融資—

金融情報

平成28年
4月13日 現在

貸付制度	融資の種類	融資利率(年)	限度額	返済期間	保証人
日本政策金融公庫	普通貸付	1.25% 2.35%	4,800万円	運転5年以内 設備10年以内 特定設備20年以内	不要
	マル経資金 (無担保無保証) ※商工会議所推薦	1.30%	2,000万円	運転7年以内 設備10年以内	不要
島根県制度資金	円安等対策 (運転・設備)	1.55% (責任共有) 1.40% (責任共有外) 保証料0.4～1.7%	8,000万円	10年以内	法人代表者 以外原則不要
	経営改善 長期借換 (運転)	1.85% (責任共有) 1.70% (責任共有外) 保証料0.4～1.7%	8,000万円	15年以内 10年以内の場合、 金利は円安等対策 資金と同じ	法人代表者 以外原則不要
	創業者支援 「あゆみ」	1.40% 以下 保証料 0.95%	運転300万円 設備500万円 (運転合算の 場合500万円)	7年以内	保証人・担保 不要



「経営者の未来」と「会社の安心」のために。

New 会社と経営者の安心をより確かなものにするために。

保険をくると変える。

アクサの
**企業
経営**

**サポート
シリーズ**

就業不能保障プラン



生活障害保障型定期保険

経営者が所定の理由で「就業不能」となった場合のリスクに備えることができるプランです。



◎事業保障資金

経営者に万一のことがあった場合に、会社を守るために必要な資金としてご活用いただけます。

◎就業不能に備える資金

経営者が所定の理由で「就業不能」となった場合に、事業資金や生活資金としてご活用いただけます。

◎死亡退職金・弔慰金

ご遺族の生活資金や相続税の納税資金として活用できます。

◎不測の事態に備える資金

※解約されると以後の保障はなくなります。解約時払いもどし金を急な資金ニーズにご活用いただくことが可能です。所定の条件を満たせば、保障はそのままにして資金を調達できる「契約者貸付制度」がご利用いただけます。

万一の事態から会社を守る。

経営者の未来を支える。

◎役員退職慰労金の準備

※解約されると以後の保障はなくなります。解約時払いもどし金を役員退職慰労金の財源としてご活用いただけます。

◎払済生活障害保障型定期保険への変更

ご契約者を経営者個人へ変更することで、経営者ご自身のための保障にすることができます。その後は、「払済生活障害保障型定期保険」へ変更し、保険料のご負担なく保障を継続することができます。※払済生活障害保障型定期保険へ変更をされた場合、保険金額は変更前より小さくなります。

- アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度/福祉制度でサポートしています。
- 本商品をご検討の際には、「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

山陰支社 出雲営業所平田駐在 〒691-0001 出雲市平田町2280-1 TEL 0853-63-3709

AXA-A1-1302-0299/9F7



河下港で海上自衛隊の艦艇広報が実施されますので、ご家族連れでお越しください。

◆日時 **6月4日(土)~5日(日)** ・両日も10:00~15:00までは艦内を自由に見学できます。

◆艦艇 **ミサイル艦「はやぶさ」** ・全長50m、ウォータージェット推進により44ノット(時速80km)の速力を誇ります。

艦艇広報に関する詳細は、自衛隊島根地方協力本部(TEL 0852-21-0015)へお問合せください。

新入会員紹介

事業所名	代表者名	業種	住所	電話番号
柿壺	小松正嗣	農業	野石谷町	080-2916-9456
c o c o k a r a	稲田準	飲食業	今市町	090-3614-7188



オリーブハウス平田店

出雲市平田町1646

[定休日: 水曜日]

TEL (0853) 25-7886

HP <http://olive-house-hirata.jimdo.com/>

結婚内祝・出産内祝・快気祝・法要引出物など贈答・お返し・ギフト・プレゼントは「オリーブハウス平田店」へお気軽にご来店ください。

ご縁に感謝

**オリーブ
ハウス**

表紙紹介